Will 44 be as hectic as 43? As R. I. says in High and Low (page 2) —Maybe this is Peace!!

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly for Canadians of Japanese Origin

Leap Year! Duck, fellas, especially in B. C. interior Centres feeling the manpower shortage pinch! Fair warning!

Vol. VII, No. 6. 10c per copy KASLO, B. C. 40c per month Saturday, January 8, 1944.

Royal Commission Concludes Survey Of Housing Settlements

Maintenance, Health and Education Situation Detailed In Briefs Presented To Probe Group

KASLO, B. C.—Members of the Royal Commission investigating the welfare of Japanese evacuees housed in interior British Columbia settlements are on their way to Vancouver via Revelstoke today after a busy week inspecting Kootenay centres at first hand.

Following up their visit to the largest centre at Tashme just prior to the Christmas holiday, the four Commissioners met Japanese representatives at Greenwood on Monday January 3, inspected Kaslo on Tuesday; conferred at Lemon Creek and Slocan City Wednesday; visited New Denver and Sandon on Thursday and Friday.

In each of the centres visited in their tour the Commissioners have inspected housing, educational and medical facilities, and have conferred with representative spokesmen, who have placed both verbal and written briefs before them.

These representations are concerned with four principal points: Housing, Maintenance, Education and Health. Several of the representative committees had hurriedly prepared briefs, marshalling facts to support their contention that provisions made by the Dominion Government have been inadequate.

Hearings of the Commission have been held strictly in camera, with neither officials of the B. C. Security Commission nor the press admitted.

Dr. W. F. Jackson, deputy minister of the health and public welfare in Manitoba, who is chairman of the Commission said that his "instructions were to obtain a report on the food and welfare conditions in the camps, then submit a report" to the Minister of Labour.

He declined to give New Canadian reporters any details of representations made at the private hearings but conversations with Japanese spokesmen revealed that they are hopeful of securing adjustments in maintenance rates particularly.

To this end they have been busily occupied in the midst of the Christmas season and a widespread epidemic of flu assembling data on food costs and relating it to maintenance rates.

At the present time these provide $12 for a single person, $23 for a couple, $29 for a family of three, and and additional $5 per person up to a total of eight. Families over eight in number receive $3 for each additional child. Boys over 17 however are not eligible for maintenance.

In Kaslo, the local clinic was crowded with evacuee school children early this week as the welfare department checked their height and weight averages in connection with the commission visit.

Appointment of the Royal Commission was greeted in the various centres by an expression of hope for improved conditions. It is generally thought to be closely related to investigations which were only recently concluded in relocation centres in the United States by Spanish government consular representatives who act as the "protecting power" there as well.

Hamilton Club Formed To Meet Educational and Social Needs

HAMILTON, Ont.—The long hoped for Hamilton Nisei Men's Club came into being as more than thirty members gathered for the first meeting at the Y.M.C.A., early last month. Following this first meeting, regular club time has been set for each Thursday of the week at the "Y". No permanent name has been yet chosen for the group.

The aim of the club is to provide recreation and educational outlets to approximately 126 Nisei located in this city. Questionnaires have been prepared asking for information on the types of sports, educational programs and socials desired by the members. When this survey is completed, it is hoped that a program will be outlined to meet these needs. It is tentatively planned to rent the "Y" gym every or every other Saturday night for this purpose.

The club hopes to keep in close touch with the newly formed Co-Operative Committee for Japanese-Canadians in Toronto and with the Nisei group in London. The combined reports of the men's and women's sub-committees from Toronto is being studied with interest by the executive members and it is noted that the problems pertaining to Toronto, on the whole, parallel that of Hamilton's.

As in London, an advisory committee of social agencies has been formed to inquire into the welfare of the Japanese Canadians. On this committee are the two "Y" clubs, the Trades and Labor Council, the Teachers' Federation, Council of Women Service Clubs as Gyros etc., Hamilton Council of Churches, National Selective Service, Real Estate Agencies the Roman Catholic Church Hamilton Presbytery of Young Peoples and the Chamber of Commerce. Although Nisei representatives have not yet sat in on these meetings, contact has been made with individual members of the committee.

The executive of the club are:

Yoshio Hyodo, president; Henry Ide, vice-president; Shige Oue, recording secretary; Jack Oki, correspond-

(Please Turn to Page 8)

Mountain Hermitage

By K. W.

The year 1944 opens with considerable optimistic speculation on all sides. So far as World War II goes, it is widely thought that this will be the "year of decision," witnessing the defeat of Germany and the beginning of a concerted campaign against Japan.

Our own private concerns are surely dwarfed into insignificance by this overwhelming overall picture. But with characteristic human traits we are likely to follow the deliberations of the Jackson Royal Commission with as close an interest as we will future Teheran conferences. And we look forward to the unfolding of 1944 with as close an eye on evacuation fronts as upon the second or third fronts.

DRAW DISTINCTIONS

Stabbing into the crystal bowl, then, we think the most likely development we ought to prepare ourselves for in 1944 is the drawing of certain distinctions among the people of Japanese origin in Canada. That such distinctions do exist is obvious, except perhaps to those entirely blinded by prejudice. History, in fact, is likely to record in retrospect an expression of wonder that these differences were not made clear at a much earlier date after Pearl Harbour.

The basis division, of course, is that between those of us who prefer to remain in Canada, in the hope of restoration and acquisition of full-fledged rights of citizenship and equality; and those others who lean more strongly toward a future in Japan.

Such a division, however, cannot simply be drawn upon the technical basis of citizenship. On the contrary, it is well known that significant numbers among us who are technically aliens, are both anxious to be fully capable of being very useful Canadian citizens. Equally well known is the fact that some, though born or naturalized in Canada, are not interested in their citizenship and would welcome the opportunity to go to Japan. Some have already done so; and others have signified their intention by applying for repatriation.

EMERGING STANDARD

During the next twelve-month or longer, moreover, an additional criterion of attitudes toward the basic question of loyalties is likely to emerge. This will be the continued reaction of individuals towards the problem of resettlement out of the interior housing settlements and the return to normal, independent livelihood. It cannot, of course, be taken as a general standard; but when related to all the circumstances affecting any particular individual, some very sound conclusions may well be established.

Numbers of observers believe, therefore, that a policy of sifting out those whose loyalty lies with Japan is very much in the wind. If actually introduced, it will be merely a parallel to what has already taken place in the United States, where a special segregation camp was established last September for those who declined to state their loyalty to America. Despite some unfortunate headlines, on the whole the policy has had a very salutary effect on the entire American system. It has stimulated interest in relocation, and at the same time bettered the welcome accorded relocatees in many communities.

GREAT DIFFICULTIES

No great difficulties would lie in the way, once the decision for this [illegible] step was made. The numbers are smaller in Canada, distances for transfers on the whole much shorter, and suitable accomodation already exists. Nor indeed is it likely that there would be great protest among the people concerned, even though some instances of personal and family tragedy would result.

The chief requisite is only that sufficient notice be given before any action is taken, so that everyone might have the time for considerable heart-searching. For the events of the past two years have had far-reaching psychological effects on all of us, and these would need to be carefully weighed and assessed by every individual.

Lease Restrictions Eased By Recent Order In Council

OTTAWA, Ont.—Restrictions on the leasing of property to Japanese in Canada have been amended to allow leasing of buildings for business and other purposes for relatively short periods, it was announced Friday reported the Canadian Press.

Under an order-in-council published Friday a section of the Defence of Canada regulations covering the leasing of a building to Japanese has been amended—removing the limitation the property shall be leased for residential purposes only. Leases, however, must be "for a term not exceeding one year or from month to month or from some lesser periodic tenancy."

Report Single Men To Move This Month

VANCOUVER, B. C.—The Canadian Press reported this week that B. C. Security Commission officials said Japanese who spent an extended Christmas holiday among their families in British Columbia relocation centres would be on the move again shortly after the middle of January.

Officials plan on transporting a number of Japanese to B. C. lumber operations, to Prairie farms, and to jobs in Eastern Canada.

Exodus of Japanese to Eastern Canada is expected to begin Feb. 1, at which time many will travel to lumbering operations around Fort William. Others will go to the fruit belt in Southwestern Ontario.

Housing Improvements Made In Slocan Area

SLOCAN CITY.—Improvements to Security Commission Housing Units have been underway in Slocan Valley settlements for the past several weeks.

At Lemon Creek a composition building paper is being placed around houses, nailed to walls with the means of lathes. The Commission is providing paper, lathes and nails and householders are doing the labor.

Bayfarm houses are securing outside coatings of black "tar paper" also held to walls by means of lathes.

In New Denver a plentiful supply of cedar shakes has made it possible not only to add the paper covering, but also to improve both appearance and comfort of the houses by shingling them with the shakes.

SPECIAL EXCHEQUER COURT SESSION FOR TEST CASE REFUSED

VANCOUVER, B. C.—Following refusal of the Minister of Justice to direct a special Exchequer Court session in Vancouver to hear the Japanese property owners appeal for cancellation of the sale of their property, J. Arthur MacLennan, acting for the Japanese, said he would ask the Federal Government to give the case an early hearing in Ottawa.

Revelstoke Truck Driver Drowned

REVELSTOKE, B.C. — Noboru Amano, Japanese truck driver employed by the Davidson Transfer here, was drowned in Three Valley Lake, 13 miles west of here Dec. 31.

Three white passengers escaped with injuries when the truck left the road and plunged into 30 feet of water. Amano's body has not been recovered.

Interior Centres Hit

Holidays Suffer From Flu Epidemic

KASLO, B.C.—The widespread influenza epidemic has finally started on its downward trail after affecting the holiday activities in the evacuation centres of the Slocan Valley to a very disheartening extent. The medical officer in Nelson was reported as saying that the number of reported cases of sufferers from "flu" merited calling it a mild epidemic. In Lemon Creek and the Slocan towns it was reported that all activities for Christmas including dances, parties and church services were cancelled by order of the medical officers.

The ban was lifted on the last day of the old year but too late for any New Year's Eve "hops" in those towns. Thusly Slocan is holding its New Year Jamboree tonight.

Sandon also felt the blow of the sickness as fifty cases were reported and although none of them were serious, it was decided by the local medical officer to ban all public gatherings and as a result concerts of the schools and kindergarten and all-year-end fun was restricted.

Kaslo and New Denver did not feel the epidemic so much in that no ban was made and dances and shows were held during Christmas week and New Year's. It was noted, however, that attendance was affected by the prevalence of the sickness.

Schools started as usual in the Slocan Valley settlements last Monday but Kaslo and Sandon schools were still closed at the latest report. In both centres sickness was rife among the pupils and the teachers.

Tashme, seemingly unaffected by the blight blithely reported a three-day concert. It is thought that it was the only centre to hold such an affair at this time.

In answer to queries on the nature of the present flu germ that is raising hob with the towns' routine, Dr. G. M. Gibson, Kaslo medical officer, stated that it was a mild variety and had no connection with the dread Spanish flu that racked the world in 1918. He explained that the reason why Kaslo's Victorian Hospital had been crowded with flu patients last month was that the older people suffered from the attack. The younger people were easily able to throw it off, he said.

Slim Majority of Canadians Favor "Repatriation" Says Poll

TORONTO.—A slim majority of Canadians at-large are in favor of sending Japanese Canadians to Japan after the war rather than allowing them to remain in this country, according to results of a poll announced late last month by the "Canadian Institute of Public Opinion," Canadian counterpart of the Gallup Poll.

The question put to "all types of Canadians" was phrased in these terms:

"Do you think that Japanese living in Canada should be sent back to Japan after the war is over, or should they be allowed to remain in this country?"

On a national basis, percentage scores were:

"Send back to Japan"	54%
"Allow to remain"	39%
"Undecided"	7%

The Institute said that generally speaking, the further an area is from the Pacific Coast, the smaller the majority which favors "repatriation."

Even in British Columbia, however, where the impression has been vociferously circulated that an overwhelming majority of citizens are in favor of deportation, the Institute found that only between six and seven out of every ten would actually support it by vote.

The difference in opinion between Ontario and Quebec were registered in the following figures:

	Ontario	Quebec
Repatriate	52%	47%
Allow to remain	42%	45%
Undecided	6%	8%

"The poll found," said the Institute, "that farm areas and small towns across Canada are more in favor of giving the Japanese his coat and hat after the war than are citizens in the larger centres. In cities over 100,000 population, opinion is virtually split evenly, but in farm areas about six to ten want repatriation."

Nearly all Canadians who oppose repatriation believe that Japanese Canadians should be allowed to return to their former homes, the Institute also found from responses to the question:

"Should those who have been moved away from their homes be allowed to return to their homes after the war is over."

The New Canadian

P. O. Drawer A Kaslo, B. C.

An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada.

Tom Shoyama — Editor & Publisher
Takaichi Umezuki — Japanese Section Editor

Staff

Tsukane Mayeda Frank Moritsugu Junji Ikeno

Rates: 40c per Month $2.00 for Six Months in Advance

Public Opinion on "Repatriation"

Not even the most optimistic Nisei, envisioning a secure and happy future for himself and his children in the country of his birth, will deny for a moment the existence of strong racial prejudice, heightened and intensified by inevitable wartime hates and fears.

In the face of this, the results of a recent Gallup Poll among Canadians on the question of "repatriating" Japanese Canadians after the war, come as a distinct surprise and encouragement. A hasty impression gathered from the unending outbursts directed against people of Japanese origin in Canada might well be that an overwhelming majority of Canadians in this instance have allowed their prejudices to swamp entirely all their democratic beliefs.

Actually, however, the Poll indicates that on a national basis, only 54 per cent of Canadians favor postwar "repatriation." As against this slim majority, 7 per cent are not sure, but 39 per cent are clearly on record as being opposed to a measure which current prejudice has easily made very popular. Even in British Columbia which according to popular agitation is wholly united in favor of excluding people of Japanese origin, only between six and seven out of every ten, the Poll records, support "repatriation."

Even these results, it should be noted, were recorded from a question which was obviously phrased for ready comprehension rather than a strictly scientific purpose. Had it been suggested, for instance, that the question at issue was not "Japanese repatriation" but actually the compulsory exile of Canadian-born and naturalized citizens, it is very probably that in many cases very different reactions would have been encountered.

All in all, the poll is a rather significant tribute to the strength of democratic traditions among the Canadian people at large. Undoubtedly, many of those polled have formed their concepts of Japanese individuals only from highly colored cartoons, news reels, and news reports. Actually, experience has demonstrated very clearly during the past two years that as an ever-growing number come into personal contact with us, a warmer tolerance, if not an active goodwill, gradually replaces many false prejudices. Hundreds of Nisei all across the country will readily attest to that fact. And they are staking a whole future upon it.

NEW YEAR'S GREETINGS

from

Eiji Yatabe
694 Richmond St., W., Toronto, Ont.

NORAH FUJITA
148 Park Ave.,
Brantford, Ontario.

Mr. & Mrs. F. E. Yamakami
Miss Inis Nomura
981½ Main St., Winnipeg, Man.

山上正太郎
同 信子
206 Rosebery, B. C.

Setsu Yamaoka
Sachi Yamaoka
416 Markham St., Toronto, Ont.

宮本敏
TOSHI MIYAMOTO
Montreal, P. Q.

アメリカ[illegible]の旅行より帰って以来引続き[illegible]中にて[illegible]スマス及新年の[illegible]い[illegible]の御[illegible]を切に祈ります
下高原[illegible]
III & Mrs. K. SHIMOTAKAHARA
Kaslo, B. C.

小林[illegible]
同[illegible]
同[illegible]
近[illegible]
P. O. Box 181, Raymond, Alta.

及川[illegible]
同[illegible]
MIKE M. OIKAWA
c/o W. H. P. Wood
R. R. No. 3, Vernon, B. C.

江[illegible]
North Bend, B. C.

High and Low

By R. I.

(Here's starting the New Year right!! From Hamilton in New Niseiville comes the first in a new series of the popular columns under the above head—and all we can do is point with pride and ask you to read on, my friend!)

Last night for the first time, we met the man living down at the end of the hall. He was drunk. No, perhaps not drunk; but he had some liquor in him. He could not be called sober. But it was to be excused since last night was Christmas Eve and what mortal man with an ordinary taste for liquor cannot be found with a little of liquor in him on Christmas Eve?

He tapped quite gently on the door. We opened and he asked politely, Can I come in?

Of course, we said. Come in. Sit down. He came in but did not sit down. He carried gingerly a bottle of clear gin in his left hand. He was dressed merely in his shirt and had that look of sober earnestness carried by many men under the influence of alcohol. He began:

Are you Chinks?

No, we answered, we're Canadians.

I don't mean that, he said. But I don't care what you are. As your neighbour I'm here to wish you a Merry Christmas...

Same to you...

I don't care what you are—I wish you a Merry Christmas. Say, are you chinks?

We're Japanese Canadians.

I don't care what you are, he said again. I'm here to wish you a Merry Christmas. My belief, he continued in deep earnestness, is that all men are equal. Why not? he asked peering into our face, teetering all the while. Why not? If God made Japs and Chinks he must have made them for a purpose to do some good. Why shouldn't all men be equal? I don't care what you are. I wish you a Merry Christmas. Bring out the glasses and have a drink on me.

We declined, giving our youth as an excuse. He handed out cigarettes and departed to carry his felicitations to the people downstairs.

He wished us a Merry Christmas. He didn't care what we were. He might have been under the influence of liquor but his talk made good sense to us. In fact men sober could not have talked with more logic and with MORE of the true spirit of Christmas. He wished us a Merry Christmas.

• • •

The week of Christmas 1943.

We join the shopping throng on King Street in Hamilton. Many uniformed men are about on leave for Christmas. Men and women laden with parcels trot in breathless circles from one store to another. The store windows are filled with green and red—the colours of Christmas.

Here's a blind violinist standing outside the five-and-ten. We wonder what he hears. Does he hear the tramp of many feet, the chatter of many voices, the hooting of many cars and the clanging of of many street cars? He stands there staring straight ahead. His eyes are covered with dark glasses. From his belt sticks a cup and around the cup there is a white piece of paper with the words "A Merry Christmas." His violin rests under his chin, his bow is in his right hand. He is at attention. Soon he begins. It is "White Christmas".

Not many pause to drop a coin in his cup. The crowd is too busy with their last minute shopping and what to get for Annie and Jimmie. The instrument cannot be heard very clearly in the din of the traffic. "I'm dreaming of a White Christmas ...". We drop in a nickel and continue on our way.

Ah, here are the good men and women of the Salvation Army. In their uniformed coats they stand beside their pot ringing the bell on be half of the needy. There are still the needy in wartime. Keep the pot a-boiling. It must be frozen by now, we think. We deposit a ten-cent piece to give a little warmth to the container. We [illegible] a friendly pleasant smile. We reflect it would be nice if Christmas was during the warmer months when we wouldn't have to dig so furiously beneath our heavy coats and mufflers for our pocket and wallet. We proceed.

We enter one of the department stores. Many-sized women stand feeding on the counters, fingering this and looking at that. The clerks look bored. Most of them have their coats on to keep warm. They still have many hours to go.

From the music counter we hear the strain of an organ pealing a Christmas carol. It is "Hark the Herald Angels Sing". How lovely it sounds. It finds its way into every nook and corner of the store by mysterious means. Now it is "Peace on Earth, Good-will to Men ...". A middle-aged woman, very hawkish in appearance is having an argument with one of the sales girls. The sales girl calls to the woman in charge of the department. The crowd advances to listen. They block up the aisles. Over their heads float the strains of "Peace on earth ...". Perhaps this is Peace.

1943 in . . . . . . Review

Well... it was fun while it lasted!

Goodbye, 1943—Hi there 1944... that's what we all said as we ushered in the new year a little over a week ago but before we give '43 its final brush off how about looking it over and see what hit the New Canadian pages during a somewhat eventful year ...

JANUARY finds evac centres taking a deep breath as the final stages of the movement from the Coast are completed ... up in the road camps single men, Nisei and Issei are ecstatic as leaves to visit ghost towns are granted ... the Black Dragon case is closed with an anti-climatic report that all charges were "quite unwarranted" ... "relocation" is the new word that everyone is wrapping his tongue around ... and boy, we're cold this month ...

Moving into **FEBRUARY** reports come that a combat team of American Nisei is to be formed ... but no dice up here ... the B. C. Minister of Education wants to make it legal to bar Japanese kids from B. C. schools ... an order-in-council authorizes the sale of "seized" property ... Ottawa says okay for Japanese labour in B. C. lumbering and logging ...

Mad **MARCH** brings warmer weather as Sandon reports, "For the first time since October the good mother earth appeared" ... Selective Service even then are examining manpower classifications of interior town men ... Fraser Valley berry loss is reported to be one and a half million simoleons ... M. L. A. Nancy Hodges suggests deportation of Japanese would help teach democracy to Japan (time out for a good horse-laff) ... U. S. federal judges rule Nisei cannot be deprived of vote ... interior payrolls slashed ... Alberta liquor ban lifted ... public works minister says Hope Highway link won't be finished before end of war ... Hastings Park patients move into New Denver San ...

APRIL showers in a flock of news about the property sale ... Japanese Property-Owners Association is having birth-pangs in Kaslo ... Tashme Boy Scouts get into Vancouver Province for their part in firefighting at the Hope centre ... North Okanagan appeals for labor ... Eastern relocees head for Beamsville and Winona ... Kelowna raises howl about Japanese family ...

Flowers in **MAY** cheer ghost town plots ... single men 47 and over are struck off maintenance ... wood ticks, camera release, baseball, Fourth Victory Loan are news ... Kelowna's "house isn't in order" ... property fund has heavy response from prairies ... Tom Shoyama, NC editor leaves for eastern trip ... Takaichi Umezuki, Japanese editor returns from sugar beet tour ... Custodian warns property sale to start ...

JUNE brings sweet weather and New Denver is to be scene of Nisei teachers' Summer School ... strawberries sell for $7 a crate at coast ... woodfuel projects planned ... CCF wins at Revelstoke ... Lemon Creek is all excited about missing youth ... Fraser Valley land sold ... Kelowna workers strike when citizens decide to move them after season ... travel restrictions eased in East ...

Torrid **JULY** finds rain in Manitoba holding up thinning ... NC editor visits Parliament in Ottawa reports Canadian Press ... Lemon Creek walks away with Slocan Valley baseball tourney Dominion Day ... Manitoba restrictions eased ... Alta farmers finish thinning ... Tom Shoyama returns from east ... Ottawa says exchange ship to come in summer ... 75 Nisei on London voters list ... segregation to start in U. S. ... Dr. Shimotakahara reports road camp morale low ... Dominion govt. worries about "morale" report ...

AUGUST is ushered in and Manitoba thinning is over ... New Denver Summer School in session ... Revelstoke camp population down ... Gripsholm to sail Sept. 1 ... Kelowna growers and city argue about Japanese workers ... restrictions eased on Japanese travel outside of B. C. ...

School bells peal in **SEPTEMBER** ... Dr. S. Kusaka is appointed to teaching post at Massachusetts college and thereupon becomes storm centre ... Gripsholm leaves ... Alta readies for topping ... furniture and personal effects put on auction by Custodian ... miso and shoyu to be produced at Tashme ... Roosevelt declares Nisei loyal ...

October brings notice of Selective Service poking into Interior towns ... schools to be standardized ... Hope - Princeton road through ... report one ghost town to be closed ... American Nisei unit in Battle of Italy ... storm over Dr. Kusaka subsides at last ... property owners win right to sue ... September relocation total hits new high ... Nisei soldier deeds hit U. S. and Canadian Press ... Alta harvest over ...

A peaceful Hallowe'en and into **NOVEMBER** ... 100 farmers to be expelled by Kelowna on 15th ... beeters praised for fine work ... single men can't take jobs in B. C. ... M. L. A. Rolston says Japanese "unimaginative, unromantic, etc." ... New Denver group seek recall of Austin Taylor to Commission ... 37 evacuees thrown out of Kelowna ... property owner solicitor visits Ottawa re haste in test case ...

Finally **DECEMBER** ... New Denver San staff puts on dance to raise funds for patients' Christmas ... Tashme boys go skating ... E. L. Boultbee leaves BCSC ... Staff Sergeant Ben Kuroki gets DFC ... relocees head for Montreal ... ban on B.C. jobs lifted ... 34 Nisei soldiers killed in action in Italy ... Royal Commission starts investigating maintenance complaints from evacuation centres ... flu hits everywhere ... White Christmas and Auld Lang Syne ... brother, have I got a head!!

Canadian "TIME" Reflects Interest in Probe

Current investigation of British Columbia Interior Housing Projects by a Dominion Royal Commission rates a featured spot in the new Canadian news section of "Time" magazine.

Prestige of the magazine has gone up considerably in the centres following the report, which was found to be considerably more accurate than a number of accounts appearing in British Columbia daily newspapers.

Reported "Time": "While racial anger boiled up against the Japanese in the neighbouring Pacific states, Canada set out last week to see that British Columbia's remaining [illegible] Japanese got fair play. The protest that started the investigation came from the Japs themselves. They had complained that the Dominion's treatment had been [illegible] ..."

学校・病院と二世嬢の真心

スローカン　山本倫山

一九四二年の十一月下旬に私がブルー・リバーのロード・キャンプからこのスローカンの家族の許に来た時、たつた二人の子供の中で長女は既にアルバータ州ラモントの職業補習学校に行つて居なかつたが、十八歳になる息子はコミションのストーア・デパートメントでクラークをやつてゐた。久しぶりに会つた息子に勤めの状態など聞いてゐるうちに、野田光太郎君や[illegible]宗匠などが上下のない職際であると聞かされて驚いたことであつた。なんせ野田君と云へば[illegible]ある事務家であり、[illegible]先生は渋谷商店のダンナとして昔に聞えた實業家である。斯ういふ有名な人々を同僚として働いてゐる息子を見て、ガリバーの大人島の住民に息子が混つてゐるのを発見したやうな驚きを感じたことであつた。

催しこゝに住み馴れて眼の前に展開してきた新住所の風景を眺めてゐるうちに、移動して来た日本人の社会はかなり魅惑的なものであることが解つたのである。早くから来てゐる人々の話を聞いてみると、移動当時には建設工事を急いだために人手が足らず、少年達が大人の労働者に伍してハンマーやシャベルを振り廻して遊び半分に働くよい儲けをしたといふ。十三、四の少年が四十余歳の鋸夫よりも稼ぎ高が多かつたといふ話もあり、この少年達に遊びを教へてせつかく稼いだ金を捲き上げたといふ勇敢な老人もあつたさうだ。何れにしても私がこゝに来た当時はあまり芳ばしくない流言が飛行して百鬼夜行の観を呈してゐたので[illegible]の如き組合で落ちつゝある幼きものたちはどうなる事だらうかと、二世の行末が崩れ落ちるかのやうに悲観したこともであつた。

だが私はこのスローカンに住みつき、またいろいろな方面で働いてゐるうちに、その狭い視観の中からけなげにも起ちあがつて行く二世達のよき半面が私の眼に映つて来たのである。娘達の住んでゐるベイファームに公立学校が建築され四月初旬に開校された時教師として[illegible]つてゐる若い二世達が、献身的な[illegible]つて兎もすれば野生に遊泳せんとする児童たちを陶冶しつゝある献[illegible]やさしい努力は[illegible]日のあり[illegible]見て、この努力は[illegible]力するならば、[illegible]は明るく展けるであらうことを確信したまでゞあつた。

その後私の身辺にも曇る日もあれば照る日もあつた。[illegible]の庇にあつて失職し、遊んでゐた七月初旬にアルバータから長女が帰省中休暇で帰つて来た。久しぶりに親子四人の顔が揃つたが、長女の休暇が終つて再び学校に帰つて行くと間もなく、[illegible]同時に失職し、同志の友人達と自作の劇流を主演して[illegible]を賑やかしてゐた息子がオンタリオに職を得て行つたので、私たち夫婦だけが此処に取残されたかたちとなつたが、二人の子供のためならば何れもたのもしいものであつた。可愛い子には旅をさせよと云ふの至理な諺が[illegible]名言であると感心したことであつた。

昨年九月中旬から今度はスローカン病院のジャニターとして就職して今日に及んでゐるが、此処では[illegible]の学校とは別の世界に勤務を[illegible]てゐる二世嬢達の美しい献身精神を發見したのである。それは看護婦や医師に指導されつゝ若いナースエイドたちが、[illegible]心から労はりみてゐる[illegible]美しい場面である。兎もすれば数[illegible]隠みの的となる[illegible]二世娘の中から[illegible]の非難をしてこれらナースエイドや公立学校に教職をとる諸嬢の真心を推奨するを得ない。

そして、もう一つニューカナディアンの誌面に紹介しておきたいことは、カナダ日本人の実際者としてまたその[illegible]日本人を代表して[illegible]病院の[illegible]も[illegible]ることを物語つてゐるのである。

不自由を常と思へば

カズロー　一個本

[illegible]の日本人が総移動して[illegible]の新春を迎へた。昨年は精神的打撃と心の動揺のために[illegible]もトラブルもあつたが、[illegible]今では人々の心も落ちつき[illegible]生活の[illegible]のメンタイ[illegible]此のメンタイ[illegible]不自由を常と思へば[illegible]

催しものはすこぶる盛大

（スローカン通信）十二月十七、八、九の三日間に亘つて挙行されたポプオフ校の開校祝賀は頗る盛大で祝賀コンサートは毎日の満員で二十日も日延べ供覧しなければならない盛況であつた。祝賀展覧会にはポプオフ校児童の作品は勿論、タシメ、グリーンウッド、サンドン、カズロー、ローズベリー、ニューデンヴァー、スローカン各校からも出品があり其他技藝協會の出品や生花、盆花等で千點近い出品は観衆の目を楽しませるに充分であつた。祝賀式では日本人委員會や教育關係者を代表して村上太郎、井手作、庄司安蔵、難波豊蔵、小川鶴九郎、辻スローカン校長、田邊ポプオフ校長等の祝辞があり、生徒代表は祝賀記念品を贈與したが主催者側たる父兄會、教師會では各方面の寄附其他援助を深謝してゐる。（木下喜三）

◎

（タシメ通信）タシメ・ハイスクールの教師のアーネスト・ベスト氏はタシメ合同教會日曜學校長を兼職されたが、十二月廿五日午前十一時ビルデングに於て合同教會日曜学校のクリスマス禮拜會が開催され教育者出席して、グウイリアムス牧師司會の下に説教を行ひ同校教師にクリスマスプレゼントを贈つたタシメ職員會を始め[illegible]の合同主催でタシメの高齢者、病人とニューデンヴァーと東洋人病院入院患者、インターミ[illegible]へ慰問品を贈つたが各方面から感謝されてゐる△十二月廿七日にはタシメ學校の奥田前校長、教師其他の若年十一名がトロント方面に向け出發し、児童の多数が見送つた△タシメ青少年の体育向上を主眼として[illegible]をしてゐるが[illegible]者に對する演劇大會を開催した△十二月廿八、廿九、三十日三晩に亘り[illegible]が集つてタシメ共楽團の一座の演劇が開催される。

◎

カズロー[illegible]友會の一九四四年度役員は次の如く決定した。

△會長横井夫三郎△副會長高須[illegible]△議長丸山喜一△副議長古川忠三△幹事長[illegible]庄太郎△會計山崎年夫△監査役井上善之助、中川義治、神田良雄△評議員山下貫、若松佐文四郎、東海祭造、今田貞一、隈ケ谷茂平、篠原國三、今野秀雄、久保庭吾三郎、中野嘉雄、佐藤忠右衛門、梅月高市、長浦谷彦二郎、小塚治、大友年光、藤田佐太郎、宮下錄一

入佛一周年記念

アルバータ州ピクチュアビュート佛教會では一月八日入佛一周年記念慶讃法要を營み引續き祝賀演藝會を催す。

婚約と結婚

▲オンタリオ州ビームスヴィル〇北村千太郎氏長女キヨエさんとハミルトンの松本義君は十二月廿五日婚約した▲マニトバ州ウイニペッグの[illegible]武雄氏と[illegible]の[illegible]本吉氏長女花子嬢とは三谷保氏夫妻の媒介にて十二月十九日[illegible]氏宅にて式を挙げた▲ヴァーノンの川野秀之助氏（鹿島縣人）長男昌則氏とオカナガンセンターの小林彦蔵氏（長野縣人）長女美江子嬢は引地亀久氏夫妻の媒妁にて十二月十八日吉岡教師司式の下に結婚式挙行、同夜ヴァーノン日本人會館ホールに於て披露宴を催した▲尾羽[illegible]氏と上高原[illegible]氏[illegible]嬢は[illegible]氏夫妻の媒介にて十二月[illegible]日[illegible]にて結婚式を挙行、披露宴後新婚旅行に出かけた。

▲アルバータ州の△鈴木茂雄氏は元スティヴストンの市野愛子嬢と十一月十六日△鍋島房五郎氏と高橋ツヤ子嬢は十一月廿四日△野瀬孝三氏は元スティヴストンの西井百子嬢と十二月二十日何れも[illegible]教會にて村岡教使司式にて結婚式挙行▲コールデールの玉城一男氏と元ミッションの森山冬子嬢とは十一月廿日コールデールホールに於て△元ハモンドの松本義明氏と元スティヴストンの久保ミヨ子さんは自宅にて夫々村岡教使司式にて結婚式挙行

出生

▲ウイニペッグの平山[illegible]氏夫人十二月三日同市ビクトリア病院にて男児を出産、パート、雅男と命名。

死亡

▲カズローの久保寺近江氏（五四）は十二月廿四日カズロー病院にて死去廿八日合同教會に於て清水牧師司式にて葬儀を執行した。同氏は山梨縣出身にて一昨年十一月に夫人の[illegible]が死去、去る九月頃[illegible]に居た▲アルバータ州テーバーの藤川[illegible]氏[illegible]女[illegible]十二月廿二日病死、廿三日コールデール佛教會にて田開教使によつて告別式を執行▲オンタリオ州ハミルトンの川口利三郎氏は十二月十日同市病院にて死去十三日告別式を執行し遺骸はタッドランド墓地に埋葬した▲リルエットの桜井良太郎氏四男勤さんは十二月十九日カムループス病院にて死去二十[illegible]日[illegible]にて葬儀を執行した▲[illegible]州[illegible]十七月以來病氣に罹り[illegible]サナトリアムに入院中だつたが十二月九日死去十三日[illegible]式を執行した▲[illegible]氏（六九）は十二月十九日[illegible]自宅で逝去[illegible]▲アンドン病院で療養中だつた[illegible]氏（四三、[illegible]縣人）は十二月[illegible]日死亡。[illegible]午前十時[illegible]葬儀を執行。同氏の遺族[illegible]はアルバータ州[illegible]に住んでゐる▲カズローの[illegible]氏（五八）は一月一日午後一時カズロー病院にて死去

日本薬品類の

メールオーダーに應じます

▲腹病丸▲胃散▲[illegible]▲[illegible]▲[illegible]▲[illegible]出▲[illegible]▲九[illegible]良薬其他[illegible]●由[illegible]オ[illegible]五十[illegible]富山[illegible]カナダ一手販賣

平澤竹夫商

T. HIRASAWA
c/o Mr. Paul M. Bush
Walton, Alberta

時計修繕並に販賣業

▲時計材料一切[illegible]の事業による[illegible]上御用命に應じます

スローカンシティー　重田房蔵

WATCH REPAIRING
and all adjustments
FUSAZO SHIGETA
Hisang No. 10 Slocan City, B.C.

時計修繕業

▲どんな時計でも保證附で丈夫に修繕致します。成るべく書留郵便にて御送付下さい。直接を着くためシーオーデーで返送致します

田邊平五郎

● I guarantee repair on any make of watch.
● Please send by registered mail to avoid confusion. Returned watches will be sent C.O.D. to your post office.

HEIGORO TANABE,
Watchmaker & Jeweler,
WESTWOLD, B.C.

狀態は改善されるであらうといふ望み

既に終了したインテリアタウン居住地の實狀調査

（カズロー發）ビーシー州インテリアタウン居住地に於ける移動日本人のウエルフェアを過去一週間に亘つて調査したローヤル・コミッション一行はレヴヱルストックを經て本日晩香坡に向つた。一行は先づクリスマス前に最大のセンターたるタシメを訪問し、一月三日の月曜日にはグリンウッド、火曜日にはカズロー、水曜日にはレモン・クリーク、スローカンシティー、木金兩日にはニウデンヴァー、ローズベリー、サンドンを訪問して各センターに於て調査委員は住居や學校、病院施設等をも調べ日本人代表と會見したのである。日本人代表からは口頭及び書面を以て色々の陳情を聽取したのである。斯くして日本人側からの陳情は住居、メンテナンス、教育、保健の四つの主要項目に亘つてゐたのであるが日本人委員の中には衛政府によつて定められてゐるメンテナンス額が最低でも不充分であるといふ點を指示するために急いで資料を作りあげたところもあつた。コミッションの調査會は全然公開せず一般者も新聞記者も之が傍聽を許されなかつた。コミッションの委員長であるサユートン州政府の保健大臣次官ジャクソン博士は『ローヤル・コミッションに對するオタワ政府の指令は日本人居住地に於ける食物やウエルフェアに關する報告を作製して之を勞働次官に提出するにある』と語つてをり、ニューカナディアン記者に對しても調査會の内容に就ては一切語ることを避けたが、コミッションと會見した日本人委員代表の會話から推してメンテナンスのレート引上げに望みをかけてゐることが判る。日本人側では此のためにクリスマス季節からフルーの流行してゐる只中にあつて食料費その他メンテナンスの率に關する資料集めに大努力したのである。現在のところではメンテナンスの率は一人に對して十二弗、夫婦者には二十三弗、三人家族には二十九弗、それ以上八人までは一人につき五弗宛増し、一家八人以上の家族は子供一人につき三弗宛といふ割であり、十七歳以上のボーイはメンテナンスは受けられないといふ事になつてゐる。又今回ローヤル・コミッションが任命された事に就ては各センターとも調査の結果狀態が改善されるであらうと云ふ望みから之を歡迎してゐるやうであり、今度の調査は最近米國政府がカナダに於てスペイン政府代表によつて日本人轉住所の狀態が調つた。査された事と關連があるものと一般に考へられてゐる。ジャクソン委員長と共に調査委員をつとめたのは晩市の救濟部主任ボーン、カナディアン・ウエルフェア委員會の幹事長ダヴィッドソン博士、レヴェルストックのミセス・サザランド諸氏であつた。尚カズローではローヤル・コミッションの訪問に關連して滿二歳以上の日系人子供全部の身長と體量をクリニックで計つた。

最早盛りは越したフルー

「輕い」方ではあるが注意は肝要

（カズロー發）クリスマスの前々から新年にかけて各インテリアタウン居住地に流行したインフルエンザは何うやら峠は越したもの如くであるが、ネルソン市の衛生官の報告では今度のフルーは「輕微」なものであるといふ。レモン・クリーク、スローカン各方面ではフルーのためにダンスをはじめクリスマス季節の有らゆる催しが中止され、スローカンでは今晩新年のダンス會が開かれてゐる。サンドンでも五十餘名のフルー患者を出したが何れも比較的輕症で夫も既に盛りは過ぎてゐる。しかし其蔓延を防ぐためコミッションとドクターの注意により一切の集會を差控へ年末に行はるべき豫定だつた公校、ハイ校のクリスマスコンサートや幼稚園兒の行事もすべて中止されてをり新春早々の學校の始業期日も未定の狀態である。

カズローもニウデンヴァーではフルーは幾何でもなかつたのでクリスマスと新年のダンスなどもあつたが、教師と兒童に患者がある爲學校開始は一週間延びた有様で、スローカンヴァレー各地では學校は三日の月曜日から開始してゐる。タシメでは大した事もなかつたらしく年末に三日間も演藝會を開く筈と報告されてゐた。

◇

カズローのドクター・ヤッシンは今度のフルーは輕いものであつて去る一九一八年のスパニッシュ・フルーと關係あるものではないと言つて居り、十二月中にカズローの病院がフルー患者でいつぱいになつたのは老人が之にかかつたからで、若い者や子供は入院する迄でもなくて濟ませるのだと說明し其豫防に就ては次の如く注意すべきだと言つてゐる。ノドを大事にしてウガイをすることなど好い考へである。又フルー患者に接觸する事を避け若し夫れにかかつたらベッドに入つてゐることだ。

ニッポン人送り返し問題

カナダ人の約半數だけが之に贊成

（トロント發）ギャロップ輿論調査所で『カナダに居る日本人は戰後には日本へ送り返すべきであるか、それとも此の國に留まることを許すべきか』といふ質問に關してカナダ全國的に調査した結果は次の如くだと發表されてゐる。

（パーセント）

△日本へ送り返せ	五四
△此國に留まらせよ	三九
△未決定	七

而して太平洋沿岸の州では日本人を送り返せといふ方に贊成が多かつたがクヱベックでは贊否が殆ど相半する有様で

	（オンタリオ）	（クヱベック）
△送還	五二	四七
△在留許可	四二	四五
△未決定	六	八

といふ風になつてゐるが「彼等のホームから移動させられた日本人を戰後に元のホームに歸還させるべきであるか否か」といふ點については、日本人をカナダに在留せしめることに贊成する向きの殆ど全部が「元のホーム歸還」にも贊成してゐる。又農地や小さな町の者は日本人を戰後に日本へ返すといふ事に贊成する者が多く人口十萬以上の都市の者は贊否相半してゐる。

財產問題の

裁判はオタワで

（晩香坡發）移動日本人財產の强制的賣却中止方に關しエキスチェッカー・コートを晩香坡で開廷することを領政府が拒否した結果、財產擁護會の顧問辯護士マクレナン氏はオタワに於て右のコートを早急に開廷するやう政府に要請することであらうと發表してゐる。

（元フレザーヴァレー農者協會の會計殘金七十五弗は移動日本人財產擁護會に寄附された）

不幸な出來事二つ

（レヴェルストック發）デダイツドソン運送會に就働してゐるトラックドライヴァーの天野登君は十二月三十一日當地の西方十三哩のスリーヴァレー・レーキで溺死した。トラックが道をそれて三十呎下のレーキに辷り込んだのである。

◇

（グリンウッド通信）十二月二十一日午後零時半頃佐藤榮重氏宅から出火し、一物を取出す暇もなく全燒するといふ氣の毒な出來事があつた。消防車が駆けつけた時には屋内から外部に火焰を吹き出し、煙がもうもうと上つてゐたが一同の努力によつて三十分餘りで鎭火し隣への類燒は免れ怪我人などもなかつた。原因はチムネーの上部が赤熱して天井裏に延燒したものらしい。（吉田清一）

御禮

一昨年入院以來皆樣に一方ならぬお世話になつて居りますにも拘らず去るクリスマスには多大なる贈物をお惠み下さいまして有難く一同感涙致して居ります。お陰樣にて樂しいクリスマスを迎へることが出來ました。失禮ながら紙上を借りて厚く御禮申上ます

カズロー病院患者一同（日本人十一名）

カズロー在留同胞
合同教會員
カズロー青年會員
御一同樣

御禮

過去二ケ月間ニウデンヴァー・サニタリアムに入院致しましたに就きニ[illegible]ザスカチワン州アルサスカ、レデモン・クリーキ、スローカン、ニウデンヴァー在住諸氏及病院のドクターその他より受けた御懇情に對し深く感謝致します

レモンクリーキ　井上ジョージ

久保寺近江

氏去る九月以來病臥し最近二ケ月カズロー病院に入院療養致しましたが其効なく十二月十四日午後三時二十分遂に死去致しました段同氏生前の知己諸氏に通告致します。告別式は二十八日午前七時よりカズロー合同教會に於て清水牧師司式の下に執行多數の御會葬を忝ふし弔電花輪等頂戴致しましたことは[illegible]申述べ且つ[illegible]略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上げます。[illegible]

十二月二十九日

喪主　[illegible]三郎
親族代表　日高[illegible]
友人代表　中川義治
合同教會　會員一同

藤枝

三女藤枝儀永らく病氣療養中の處其効なく十二月二十二日午前六時遂に逝去仕候間生前の知己諸賢に謹告仕候 二十三日午後二時ニュー・デンヴァー[illegible]に於て生田開敎使司式の下に佛式告別式執行の際には遠路にも拘らず多數御會葬且つ御供花を賜り[illegible]尚一々參上御禮可申上筈の處略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上候

アルバータ州テーバー

父　[illegible]川[illegible]太郎
母
姉　小ヨシ　ミチヨ
叔父　前川[illegible]
友人一同
テーバー・ヴァンクーヴァー[illegible]委員會

故州口利三郎氏（滋賀縣犬上郡高宮町）肝臓病にて十一月二十九日入院中のところ藥石の効なく十二月八日午前九時遂に逝去致されました。[illegible]其後ウヰルドランド[illegible]埋葬致し[illegible]生前の諸知[illegible]に謹告致します。[illegible]御香典を頂[illegible]厚く御禮申上げます。[illegible]御座候

十二月十三日

オンタリオ州マウンテン[illegible]
葬儀委員　長野[illegible]　力松[illegible]　田中佐太[illegible]　竹[illegible]　姪[illegible]　近藤[illegible]

田中あぐり

[illegible]

春原[illegible]二

[illegible]

動[illegible]

[illegible]

ニューカナデアン
在加日本人の爲の獨立不偏の週刊紙
購讀料一部十仙 一ケ月四十仙
前金六ケ月二弗 一ケ年四弗
編輯兼發行者 生山國人
日本文編輯者 梅月高市
社員 前川東
同 森久見
同 池野順次

社説 吾々をはげますもの

「日本人送還」問題の輿論調査結果

彼の生れた國で彼自身と其子孫の將來の幸福をはかることを夢みてゐる最も樂觀的な二世でも、此戰時下に於ける不可避なる情熱と感情によつて硬化されてゐる人種的偏見の存在することを否定しはしないであらう。

斯うした情勢にあるとき、最近ギャロップ輿論調査所に於て戰後にカナダに居る日本人を「日本に送還」するか否かといふ問題についカナダ人の意向を徴した結果を發表したのであるが、それは寧ろ驚異であり吾々を激勵するものである。

其の結果を一見したゞけでは、カナダ人の大多數は戰爭のデモクラチックな信條を偏見の沼に埋沒させて日系カナダ人に反對するといふ方向に傾いてゐる如くであるけれども、しかし全國的なる輿論調査の結果では、僅に五十四パーセントだけが戰後に「送還」することに贊成して居り、此の極少數を以てする過半數に對して、七パーセントは未決定であり、三十九パーセントは現存する偏見により極めて易々と最も對許をなつてゐるところの「送還」などいふ方策に反對であることを明白にしてゐるのである。世上に傳へられるところでは全部をあげて日本人送還に贊成してゐると云はれてゐるビーシー州に於てさへ「送還」を支持するものは十のうち六乃至七しかなかつたと調査の結果は報じてゐる。

調査結果が右の如くであつたところで、質問の言葉は嚴正なる科學的方法で提示されたのではなくて、答へは、むしろ既に出來上つてゐる理解を集めて見たゞけのものであるといふ點を注意しなければならぬ。例へば問題は「日本人送還」ではなくて、實際にはカナダ生れ及び歸化せる市民を強制的に追放するものであつたら、質問に對する答へは大きな違ひを示したであらうこと明白である。

要するに、この輿論調査はカナダ人大多數の間にデモクラチックな傳統の力が依然として存在してゐることを示す上に重要なる寄與をなしたものである。疑ひもなく右の質問に答へた者の多くは日本人と云ふものは新聞雜誌の淺書やニュース映畫や新聞の報道等によつて知り得てゐるのみであらう。實際に於て過去二ケ年間に於ける經驗を通して日に〳〵多くのカナダ人が日系人と接觸することにより、よしんば積極的なる讚意を示すまでに至らないまでも、温かき寛大な心をもつて接し、次第に開進つてゐた偏見を取去りつゝあるのである。カナダ全土に亘り散在してゐる數百人の二世は、いふまでもなく右の如きカナダ人の讚意増進のために益々努力するであらうが、夫れによりてのみ彼等の將來は開けるのである。

『文明的取扱を受けてゐる』

米國に在るスペイン政府代表が抑留者の狀態を日本政府へ報告

（桑港發）米國內のスペイン政府代表は日本政府の要求により過去數ケ月に亘り米國內で抑留されてゐる日本人の狀態を調査中であつたが日本政府に對し「在米の日本人は文明的取扱ひを受けてゐる」と報告することになつたと云はれる。右の報告には「不忠誠」分子一萬六千人がインターンされてゐる加州ツールレーキ收容所に於て十一月一日に暴動があり以來軍の管理下に置かれてゐる隔離所の分も含まれてゐる。

（桑港發）日本に抑留されてゐる數千人の米人の安寧が阻害される大部分の責任は「人種的憎惡を煽動する者」に負はされなければならぬことだと轉住局のコーゼンス副局長は言明してゐる。日本政府が在米の日本人ナショナルを如何に取扱つてゐるかを調査するまでは日米人非戰鬪員の今後の交換交涉は打切ることになつた事を米政府國務省から發表したのに關連して右の言明は行はれたのであるが調査はスペイン政府代表によつて進められた。

日本赤十字社長の新年メッセージ

國際赤十字委員會カナダ代表のマーグ氏は日本赤十字社總裁徳川圀順公より

「六百五十萬の會員を代表して新年を迎ふるに當り皆樣が幸福と健康でおられるやう心から祈るものである」

といふメッセージを受取つたので轉住局長コリンズ氏を通じてカナダ內の日本人に之を傳達した。

カズロー・レター 吹雪く平原を想ひ

梅月高市

・北の雪國育ちの人は、年に一度は故郷の吹雪に身をさらさないで生き甲斐がないやうに感じられるさうで、雪が降ると體內の血が湧きたつやうに嬉しくなるさうであります。北海道生れの龜井勝一郎といふ人は「吹雪の中で」といふ隨筆の中で「僕は……殊に吹雪が好きだ。黑いマントに身をかため前かゞみになつて吹雪の中をつきぬけるのは實に爽快である。一寸先もみえない程の吹雪の中では人は自ら思索的になる。北國人は歩きながら考へる。彼の視野は悉く雪にとざされ、自分の口から出る白い吐息がみえるばかりだから。……北國人の瞑想——それは眞白く凍つた空氣をとほして、はるかに遠い曠野の姿を想ひ描くことであつた。北國人ほどロマンチックなものはない。彼はあらゆる色彩をもつて、自己の周圍の寂寞たる風景を塗りつぶしてみる。吹雪の中では、うらゝかな陽の光の下でよりも遙に深く夢みることが出來るのであらうか。……」と書いて居りますが、お手紙の中にあつた「カズローで音もなく靜かに降り積る雪は、此の平原では一瞬何哩の距離まで飛び去り、今こゝで降つた雪は次の瞬間には國境を越えて米國內に飛ばされて行つて居ります。木々に降り積る雪の優美さをめでゝ居らるゝ時、こゝでは北風に煙の如く吹き飛ばされる粉のやうな雪に壯美を感じて居るのであります」といふことから、私は右の一文を想ひ出し、雪の曠野を、やがては「故郷」と呼ぶであらう元氣な子供たちのことを、そこであなたがたが何を瞑想して居られるであらうかと考へてゐるのであります。

東洋の情勢

今年は總攻勢か

（英字紙の報道より）

（ニューヨーク發）一九四四年に於て日本は極東から英米勢力の最後の足跡を一掃する爲の總攻勢に出づるのだと日本政府の代辯者は言明した旨東京發のラヂオ放送は報じてゐる。日本は戰爭の第三年に於ては無限の資源を獲得すると共に國家精力を傾到したので今度は政治的結合を勝ちとるために力を入れるのだと言ふ。

（米國海軍司令長官のキング提督も今年はドイツの崩壊を待たずして聯合國は日本に總攻勢を開始するであらうと云つてる）

（ニューヨーク發）東京發のラヂオ放送は日本の第八十四議會開會に際して東條首相が「聯合國の反擊は各戰線に於て眞に重大なる激戰を化しつゝあり南太平洋に於ける戰鬪は日本の興亡を決するほどの重大性をおびてをり日本海軍は到るところで敵の反擊を擊退しつゝある」と述べてゐる。

（ニューヨーク發）東京發のラヂオ放送は一九四三年に於ける日本國內の情勢を檢討した中で、今や日本の娘たちは傳統的な着物をぬいで總て「モンペ」姿となつて働いてゐると云ひ國內の燃料に關しては「暖をとるための燃料は今や老人と病弱者のみに與へてをり、東京の政府官廳で暖房裝置を使用してゐるのは殆どない」と言つてゐる。

（ニューヨーク發）東京發のラヂオ放送は支那に於ける日本軍は湖南省の「米產地」地域から元の基地に引あげた旨發表してゐる。此の戰鬪で支那軍に與へた損害は死者三萬二千七百三十七、捕虜一萬四千三百二十五、日本軍の死傷は千六百五十六だといふ。

米加の戰費

既に前大戰の六倍半

（オタワ發）今次戰爭のカナダの戰費は來る三月卅一日まで[illegible]八千二百四十萬弗（英國への贈與援助十五億一千八百萬弗は含まず）に達し此前の戰費の約六倍半になるといふ。而して現在のカナダ軍の總勢は男女七十三萬五千人此うち婦人は三萬七千八百人で第一次大戰の婦人數は僅に二千九百人であつた。

（ワシントン發）一九四三年中の米國の支出は八百八十億弗で此のうち八百二十億弗までは戰費である。尚米國の第一次大戰の戰費は二百億弗であつたが今次の大戰では既に千二百八十數億弗に達してをり、此數字までは恐らく二千億弗以上に上るであらう。之を[illegible]的に表示すると[illegible]ボストンから一枚ならべに[illegible]サンフランシスコまで[illegible]まさに六千五百哩、一枚の紙幣でかぞへると六千哩かゝる勘定である。

〇

（ロンドン發）英海軍はノース・ケーブ沖の海戰に於てドイツの戰艦シャルンホースト號（二萬六千トン）を擊沈したが、之によつてドイツは今や戰鬪能力ある戰艦は一隻もない事になつたと見られてゐる。

鮭のカン詰

一月十七日から

ラーション制で賣る

（オタワ發）過去二年間といふものカナダ人はサモンの味を口にすることが出來なかつたがオタワ政府の食糧管理局では一月十七日から一ミートのクーポン一枚で一罐[illegible]を買ふ事を許すことになつた。此品は鮭の一斤・半斤、[illegible]二通りとして賣り約二十萬ケースを供給し得る。

日系人の建物リース

ビズネスのためにも許可

領政府が閣令で制限規定を緩和

（オタワ發）カナダに居る日本人がプロパチーをリースする事を制限してゐた規定が修正されて建物をビズネス其他の目的で比較的短期間內リースすることを許可される事になつた。一月六日附の閣令で發表されたところで、從前乃至は一部分を日本人が住宅としてのみ許される事を許してゐたカナダの國防法が修正されて前の如くビズネスのためにもリースできる事になつたのであるが、リース期間は「一年以內若くは月々或ひは夫れ以下の期間で取決めること」といふ事になつてゐる。

忘れてはならぬ移住當初の互讓の氣分

アルバータ州に於ける日本人ビーツ農者の『移轉』問題

大根耕作の經驗も二年半の經業者と共に資金も貯つて、昨今のまとろ若者達も大部分は山に行き天氣はよし、仕事をしなくてあくびのやり場に困り退屈しのぎに春ヂの町に出ては買物をして冬の日を遊興しぜゐる者のある一方に大概の皆納ねの經驗者から足を洗ふのも暇時に及ぞろ『移動問題』——雇主を替るてと——が持上り、係年のてとではあるがセキュリテーコミシヨン當局も此の解決には相當てこずる事であらうてとが豫想される。

「移動」の理由として擧げられるのは、雇主の待遇が良ろしくない、町から遠い、子供の通學に不便、大概の耕作段別の差、不足、住宅の不完全、備負者と一しよに移住して來て其の後双方の感情の衝突、家族數の割に勞働價値が少いためビーツ外の年中一定の職業が得たい等々であり、そして最後に二三の理由によつて白人農家から出立てをたつた移めと云ふのもある。之らの諸理由によつて今のところ五、六十家族が移動工作をやつて居るのだが、まで實際に移動する決心をして、移動先を見付けるために双脚を棒のやうにし足の裏に豆むてしらべ籍をすり切らし、そして相當額の費用と時とを使つても耶々には好いところは見付からぬのである。

勿論これは不思議な現象でもなければ又不合理な話でもないのである。何となれば現在日本人家族の居ない農家は前記の諸希望條項に添はないところが主に殘つて居るのであつて、前記諸條項が百パーセント具備されてゐる農家が今時ざらにある譯は絶對にあるものではない。結局は何れかの條項かを我慢しなければ落付く先はないと云ふのが現在の狀態である。そして誰しも悪い場所には移りたくない。少しでも良い條件のある所に移動したいと云ふのが人情であつて、之に移動問題の解決に大きな障害を來してゐると見られるのである。

そして移動先が容易に見付からぬといふ結果は排他的な非常識行爲として現はれて來て、それを各自が自由の念なく發動することにより事態はますます悪化し最後には『君、僕はさとは便利がよいから僕が入りたい、で、君には濟まないが、他へ一寸行してくれないか』といふ様な厚顔な人が出現しないと誰が保證し得るであらうか。然し大れは非常識も甚しいものであつて、まさか、そんな図つたお節介をして廻る人もあるまいと觀する。

何時頃からともはなしに移動當時の『不平を言ふまい』『我慢しませう』とか又は美しい氣分が薄らぎ、當局からの總移動といふ大きなショックのために一時前に壓伏されてゐた利己心が、欲慾が、移住地の地理や事情が明るくなるに從つて芽を吹き出して來て、此の利己心の當然の反映として僅ではあるが斷かに[illegible]知される形は、農家の害に就る悪識や待遇の變化である。さして一ヶ年以上の体驗を通して此方の勞働價値を知り、性格や又は其の特殊の立場にあるのを利用しようとする氣分が[illegible]、多くは『良い勞働』で滿足して居つた農家が、本年は一點を背負つた[illegible]でも滿足しなくなり更に[illegible]はじめることになる。そして大れは日本人間に擡頭しつゝある利己心や欲慾が多分に持つ、ある少數の非常識的行爲と相俟つて此の農家の[illegible]をますます助長し、又これら[illegible]惡條件が相互的に働きかける事によつて我々自体をして較給に困難なる境地に追ひ込み、そして[illegible]移住者達によつて幾度となく論議され決議された條項『一の常識にすぎないもの』を履行しないで[illegible]的行爲をする少數者の存在を許す事になる。

之は單に相互の感情を害するのみならず我等の發展を阻害する最も非難さるべき不德行爲であると思ふ。

當局としては出來得る限り此際[illegible]を避けるやうにして、[illegible]意嚮に、各種の職業を希望させたいらしいが、[illegible]ーター州内では[illegible]業に[illegible]が多[illegible]て[illegible]解決に大きな[illegible]つてゐる。ことは[illegible]實際に移動先を探すために東[illegible]の日本人の[illegible]者は[illegible]を除いて[illegible]を[illegible]する人を[illegible]も[illegible]一人でも増すといつた様な[illegible]の方[illegible]であらう。[illegible]

[illegible]歸地方へ移動して居られる人々に是非念を押して置きたい事は、[illegible]の結果、移動や就職[illegible]の問題で利害を異にする[illegible]家間との接觸に親密を[illegible]以て[illegible]を[illegible]其の結果として[illegible]事業を[illegible]人々が[illegible]非常な[illegible]る事である。

[illegible]も[illegible]州への移動[illegible]のみの移動でなく[illegible]家族の[illegible]によつて[illegible]であらうとこるの[illegible]問題に[illegible]の保全を期する方策[illegible]の[illegible]州への移動[illegible]る事實もあるのである。[illegible]

しかも[illegible]

「不平を言ふまい」「お先に御無事に」を云つたインプルな心を持つ事によつて、あらゆる問題も解決してスムーズに解決して行く事を確信するものであり、大方諸氏の一顧を煩はす次第である。——（ピクチュアビユートにて、ニューカー生）

▲セーヤーにて

土地全部をお委せし致し

▲場所、アルバータ州ノーブルフォード

▲面積、百六十エーカー

▲麦、野菜の耕作と家畜の飼育が出來、イリゲーションも出來る

▲老人二人暮しで耕作不可能なる爲セーヤーにて經營して下さる人を望む

▲御希望の方は手紙で照會又は面談して下さい、條件に應じます

場所　ピクチュアビユート

名前　飯[illegible]夫

本紙寄附を感謝

▲ヴァーノンの岡野勇之助氏より長男昌郎君の結婚記念として▲カズローの山元三三氏▲トロントの大井鐵吉氏▲アルバータ州テーブンのマオビーユース二ら夫々本紙維持の寄附を頂きましたことを紙上で厚く感謝いたします。

ニユー　カナデアン

温かいはげましの便りを

東部で働いてる青年たちへ送れ

ニューカナデアン紙の御發展を心からお喜び申上ると共に此の苦しい戰爭中にあつて只一つの慰藉と御事の最大の様な御紙に感謝して御禮して居ります。

私達がカズローより此オンタリオ州御都の農業地に轉住しまして御事業を受けたカズローの皆様へ御無沙汰申して誠に相濟まぬ事とお詫び申します。此地に參りましてから、ピーシーと變り何物もない紙箱一つを元に五月一日から今日まで雇主から與へられた仕事は皆初めての經驗なので一年生から習ふ積りで忠實にやつて來ました。私達の雇主はオンタリオ州農者協會の代表者の一人で此の地方でも指折り尊敬されてゐる大農家で私達の學ぶべき所が多く手本になるやうな事ばかりです。私達も農繁期を休まずに働き通しましたので生活は樂な事でしたが何分にも永年住みなれた便利のよいピーシーから不自由と不便な、そして周圍の様子も判らない所なので子供たちも可哀相で物足りない氣持はありました。併し土地の様子も段段知り、夫れに馴れようと努力したので淋しい思ひや心配する暇もない有様でした。

白人は誰でも親切で一度も悪い感じを受けた事はなく、子供等も次々に友達は出來るし學校で愉快に勉強も出來てゐます。近所隣りもない白人の大農家で土地は豊饒です。行儀も丈夫に幸福強く働く事を教ひさするによい所だと思つて居ります。ピーシー州では百姓仕事なら白人は引けはとらぬつもりで居りましたがオンタリオに來て初めて眞の百姓の働きぶりを見てピーシーの百姓働きは時間も短く樂なものだと思ひました。白人農家では大學へ行つてゐる一人息子でも家の働き人同様に朝一番先に起きてミルクしぼりやら自分に與へられてゐる仕事を缺かさずしてから自分の勉强をするといふ風によく働くのには感心するばかりです。私達はピーツ作りに來たのですが、それはかりでなく酪農や其の他の仕事を主に致しました。やましい仕事ですが何分にも土地が廣いので仕事にスピードをかけるので馴れるまで困疲れます。おかげれた時分には次の仕事にかかるのですから身體が丈夫で幸福強くないと出來ません。

近頃は日本人の方々も益々居ずる事がありますが若い方はかりでみんなピーシーの家庭をなつかしがつて居られる様子、皆よく働いて幸福して居ります。[illegible]

[illegible]うやう願ひます。（オンタリオ州[illegible]にて、櫻井郁代）

○

[illegible]

竹本人二家族がをり、何れも元氣で就働してをります。場所はトロントより十五哩のでここで便利もよく、[illegible]

Eastern Impressions — by Rev. K. Shimizu

THE CHURCH AND RE-SETTLEMENT

them, were blessed in many ways.

The United Church of Canada (and I am certain that other Churches did the same) from the beginning of the Japanese evacuation from the Coast, followed a policy, formulated and passed by the Executive of the General Council, a part of which stated that:

"The Church believes that it is its duty in these days of terrible upheaval for our Japanese congregations to follow them with its ministry and to assure them of sympathy; that the United Church should, by rendering this service, assure our Japanese fellow-Christians that a great Canadian Church, while realizing that our Government must protect us so far as is possible from insidious attacks, wishes to withdraw itself from vicious and unchristian attitudes, and to hold fast that in Christ there is no distinction of race and color.... And we appeal to the whole Church to help find positions in homes and on farms for such second generation Japanese as may be recommended by our Church authorities in British Columbia; subject to such regulations as may be laid down by the Governments concerned."

In accordance with this policy, the Church sent a minister and women missionaries to each of the relocation centres in British Columbia, as well as farming centres in Alberta and Manitoba, serving the people in every way possible. And for the relocees who ventured East, the church has been offering help to an extent that the relocees themselves do not fully realize. First of all, the Churches co-operated in making necessary preparations for the coming of our people to eastern Canada. In order to remove groundless fears and suspicions in regard to the Japanese Canadians and to promote a better understanding of them by the Eastern people, a pamphlet "Some Facts Concerning the Canadian Japanese" was prepared, signed by the representatives of the Anglican, Baptist, Presbyterian, Roman Catholic and United Churches of Canada. It was widely circulated, and its content was broadcast through the pulpits, radios and affiliated organizations, such as the WMS and YPU. Many other pamphlets have since appeared, and with the articles appearing in Church papers, Sunday School periodicals and Missionary magazines, the good work of promoting a better understanding of these people is being carried on.

EMPLOYMENT ROAD PAVED

The next thing that the Church did for our relocees was to pave the way for their employment. When the general employers were hesitant, ministers, WMS officers, Christian Colleges and hospitals took the lead in giving them employments, and demonstrated to the public that the Japanese Canadians were industrious, law-abiding, good citizens. Thus proved of their true worth, our friends found the field of their employment ever widening.

Then the Church offered its many-sided services freely and generously for the benefit of our relocees; greatly assisting in the process of their re-settlement. The Church, through its various organizations and individual members, helped them solve their housing problem—which seemed to have been the most difficult one everywhere, in working out conciliation in their unsatisfactory relationship with their employers, or in bringing comfort into their distressing situations caused by sickness or bereavements. Several times during my trip, I heard my friends relate to me their experiences of this kind with deep emotion and gratitude.

CHURCH OFFERS FRIENDLINESS

But the greatest contribution of the Church was its offer of genuine friendliness. The transforming fellowship around the dynamic idea of Brotherhood is the true genius of the Christian Church. Our relocees, lonely and more or less lost in strange places, found in the Church a warm family atmosphere they craved. There they had their social, recreational and intellectual needs satisfied, as well as their deeper spiritual yearnings.

A friend in Winnipeg related his experiences thus: "Returned missionaries work among us with sympathy and understanding. Our family go to Knox Church. After a week of hard work, it is a great joy for us to spend the Sabbath day in the Church. Both the minister and the members are very friendly to us. The other Sunday, after the evening service, they gave us a social, to which twelve of us went, and had a very pleasant time. They certainly do everything in their power to make us feel at home."

In order to see as many relocees as possible in the short time I had at my disposal, I had asked my friends in different places I visited to have them come to meetings where I could see them together. During my trip, I was given the privilege of attending, and of addressing in most cases, twenty-eight such gatherings, meeting more than eight hundred people. Most of these meetings were held in the Church, with ministers, young people's workers, women missionaries and other interested Occidentals present. At London, for instance, the meeting was held in Metropolitan United Church, when about fifty people were present including five ministers. Before the meeting, a social of games and dances was thoroughly enjoyed with Occidental young people mixed. In Hamilton, it was held in Centenary Church; in Beamsville, Trinity Church; and in Montreal, Toronto and Edmonton, the Church of All Nations.

Our relocees have so far been passive recipients of the goodwill of the Church, but are now gradually becoming active members of the Church. They are trying to scatter themselves in many different Churches, instead of all going to the same one. When I visited them, I found not very many of them had as yet definitely joined the Church, but have since been hearing that many are doing so of late. One of our talented Nisei girls, an A.T.C.M. both in piano and singing, I found was engaged in one of the largest Churches in Toronto as a soloist. A girl was asked to be a pianist in a Sunday School of a Montreal Church, and she gave such a good account of herself, that she was later requested to head a department in the School. I found many of our young people teaching Sunday Schools and leading boys' and girls' groups.

MUST CONTACT NON-CHRISTIANS

The Church is no respecter of persons. It is always ready to serve and welcome anybody, Christian or non-Christian alike. But those who have not been used to going to the Church find it not very easy to come under its influence, due to some prejudice (I speak from my own experience, because I did have a strong feeling against Christianity before I came in), a feeling of strangeness, or some diffidence. The immediate problem for the Church is how to get in contact with these non-Christian relocees, whose number is growing every day.

The Church has always been criticized for its defects. That the Church as it is is not perfect, the Christians are the first to admit. But in spite of all its faults and shortcomings, where can we find an organization which is doing more for the promotion of love, truth and justice among the whole mankind as the Christian Church? Even in war-time, it has not surrendered its true mission, as it almost did during the First World War. It has maintained—although not always undisturbed, the world-wide fellowship of prayer, suffering and service. It often costs dearly. Even in this country, the Church often loses the support of rich members because it chooses to stand firmly on its principle. The Church has not forgotten its Cross. It is the only hope for the post-war world.

One of the members of our former Junior Church in Vancouver, not long after her marriage last year, evacuated with her husband to an Ontario City and in the spring of this year, wrote me a long letter, describing in detail their experiences, a portion of which I shall take the liberty of quoting here:

"On January 15th, we arrived here in G--. At first we felt rather lost, being the only Nisei here. The people look at us very curiously, wondering whether we are Chinese. Our great worry was to find a room to stay. M--(her husband) had put an ad in the paper, and was going along to the newspaper office, when he met a very friendly minister. After a conversation, M-- found that he was looking us up, having heard about us from Rev. O--.

"On Saturday afternoon, we went 'room-hunting', but were unsuccessful. M-- was getting very worried and discouraged. But that night I thought of a sermon of yours, 'It is a sin to worry'. I said to M--, 'Let's go to Church tomorrow morning. That will make us feel better.' So we did, and were invited out to lunch at Rev. F--'s home. After Church, he asked various members of his Church whether they knew of a place where we could stay, and immediately he found us this place, where we are staying now. My, we never were so thankful. We felt sure that God has been with us all along. He guided us here. Rev. and Mrs. F-- have been just grand to us, and Mrs. B--, whom we are staying with, is a very fine woman, a true Christian in every way."

When I saw this couple in September, they were quite happy and settled. Both of them had joined the Church of which Rev. F-- is the minister, the young man, who was not a Christian before evacuation, having received baptism at Easter. They are well received in the Church and are feeling quite at home.

The experience such as this can be told by the hundreds. Everywhere they went, our relocees found the brotherly hands of the Church extended to them; and all those who were ready to accept

Wedding Bells Echo In Many Centres Even Before Leap Year

Alberta sugar beeters breathed a sigh after the end of the "daikon" season and sat back to witness not less than five marriages within two months ...

Miss Aiko Ichino, formerly of Steveston became the bride of Mr. Shigeo Suzuki of Nobleford Nov. 16 at the Picture Butte Buddhist Hall. Rev. Y. Kawamura officiated.

Miss Tsuyako Takahashi was wedded to Mr. Fusagoro Fukushima Nov. 24 at the Picture Butte Buddhist Hall. The service was under the direction of Rev. Y. Kawamura.

Miss Yoshiko Nishii, formerly of Steveston and Mr Kozo Nose told wedding vows on Dec. 20 at the Picture Butte Buddhist Hall with Rev. Kawamura in charge.

Coaldale saw Miss Fumiko Moriyama, formerly of Mission wedded to Mr. Kazuo Tamashiro of Coaldale at the Coaldale Hall. Rev. Kawamura was in charge of the service.

The home of the groom was the scene as Miss Miyoko Kubo became the bride of Mr. Yoshiaki Matsumoto formerly of Hammond and now of Taber.

* * *

Christmas Day heard the announcement in Ontario of the engagement of Kiyoe, eldest daughter of Mr. and Mrs. Sentaro Kitamura, of Beamsville, to Mr. Iwao Matsumoto of Hamilton. The betrothal ceremony was held at the home of Mrs. Kitamura.

The engagement is announced of [illegible], first daughter of Suekichi Kodama of [illegible], Man., to Mr. Takeo [illegible], Winnipeg, on Dec. 18. The ceremony was held at the home of Mr. Kodama. [illegible] were Mr. and Mrs. [illegible].

Dan Cupid was busy last month with wedding bells giving Christmas chimes keen competition in the Nisei world ...

Orange blossoms were in the air in Slocan Dec. 12 when Ayako, daughter of Mr. and Mrs. Michiro Kamitakahara of Slocan and formerly of Eburne, B. C. was given in marriage to Seiji Omae of New Denver. Rev. K. Tsuji officiated.

Vernon heard the strains of the wedding march on Dec. 18 as Kikue, daughter of Mr. and Mrs. Sannosuke Wakahara of Slocan became the bride of Katsuo Tomosada, son of Mr. and Mrs. Y. Tomosada of Vernon in Slocan. The service was under the direction of Rev. K. Tsuji.

Christmas Day was the date as Kimiye, daughter of Mr. and Mrs. Risaburo Ebata of Slocan was wedded to Taichi Kato, son of Mr. and Mrs. Jiro Kato, also of Slocan. Rev. K. Tsuji was in charge.

Two former Eburne families united in marriage as Masako, daughter of Mr. Kuichi and the late Mrs. Koyanagi of Slocan, and Kanao Nishi of Golden, B. C. said "I do" on Christmas Day at Slocan.

"Here comes the Bride" sang out in Vernon, Dec. 18 as Miyoko, first daughter of Mr. and Mrs. Kizo Kobayashi of Okanagan Centre, was wedded to Mr. Masanori Kawano, first son of Mr. H. Kawano of Vernon. Rev. T. Yoshioka officiated at the service.

A reception at the Vernon Japanese Agricultural Hall followed the ceremony. Bridesmaids were Mr. and Mrs. S. [illegible].

Miss KAYE OTANI, of Montreal, formerly of Vancouver, arrived in Slocan December 3 on a [illegible] month visit to her mother, Mrs. K. [illegible].

OBITUARY

The death is announced of Akuri Tanaka, 69, in Montreal Dec. 19. She is survived by four sons, Sato, Takejiro, Jitaro, and Haruo and one daughter, Mrs. Nobu Miyasaki and twenty-five grandchildren. Final rites were held on Dec. 22.

Miss Fujiye Maikawa, third daughter of Mr. Tokujiro Maikawa of Taber passed away Dec. 22. Final rites were observed at the Coaldale Buddhist Church officiated by Rev. S. Ikuta.

The death is reported of Mrs. Chikaye Kubodera, 54, of Kaslo at the Kaslo Victorian Hospital on Dec. 24.

Final rites were held at the St. Andrews United Church under the direction of Rev. K. Shimizu.

Shigezo Sunohara, 58, passed away Jan. 1 at the Victorian Hospital in Kaslo. Funeral arrangements are pending his son's arrival from the east.

Isao Horii, fourth son of Mr. and Mrs. E. Horii of Lillooet passed away Dec. 19 at the Kamloops Hospital.

The death is reported of Risaburo Kawaguchi on Dec. 10 at the Hamilton General Hospital. He entered the hospital on Nov. 23. The funeral was held on Dec. 13 and burial took place at the Woodland Cemetery in Hamilton.

Mrs. Kayoo Takahashi, 43, passed away Dec. 29 at the Sandon Hospital. Final rites were held on Dec. 31.

Her husband and family are in Alberta.

We have a new [illegible]!

To Mr. and Mrs. Ichiro [illegible] of Winnipeg, at the Victoria Hospital in Winnipeg, a son named [illegible].

Hospital Says Thanks

F. E. Robinson, (Matron) and the staff of the Slocan B.C. Security Commission Hospital Unit wish to express their appreciation to Women's Associations of Slocan City, Lemon Creek, Popoff and Bayfarm and Rev. G. Nakayama and the Japanese Anglican Mission for their donations of fruit, flowers, etc., toward the patients' Christmas Cheer.

"Thanks a Million"

George Inouye of Lemon Creek, Slocan, B.C. wishes to express his heartfelt thanks to his friends in Alsask, Sask., Lemon Creek, New Denver, Slocan and the doctors and the staff of the New Denver Sanitorium for their thoughtful kindnesses during his two-month stay at the Sanitorium.

A MAIL ORDER SERVICE

MEN'S WORK CLOTHING

2½ lb. Wool Work Socks	Pr.	.50c
4½ lb. Wool Work Socks	[illegible]	.85c
Flannel Shirts, Navy	ea.	$3.40
Caribou Brand Shirts, Khaki	ea.	$1.85
Heavy Wool Pants, Black	pr.	8.50
Heavy Denim Pants, Black	pr.	2.50
Dry-back Coats	ea.	6.00
Dry-back Pants	pr.	5.45

MEN'S TWO PIECE UNDERWEAR

Penman's 95	pr.	$2.50
Penman's 71		2.50
Stanfield's A.C.		4.50
Stanfield's 3200		3.50
Stanfield's 1700		3.00

Shipping charges will be paid by us on the above goods.

Soya Beans	per 100 lbs.	$8.00
Salted Herrings:	25 lbs.	2.75
	50 lbs.	6.25
Salted Salmon:	50 lbs.	9.25
	100 lbs.	18.50

Prices on Beans, Herrings and Salmon are F.O.B. Vancouver. Shipping charges extra.

△……メールオーダーを御利用下さい……▽

圏男子用仕事着—▲ウールワークス(五〇仙、八五仙)▲フランネルシャツ(ネビー)三弗四〇仙▲カリブーシャツ(カーキ)一弗八五仙▲ウールパンツ(ブラック)八弗五〇仙▲デニムパンツ(ブラック)二弗五〇仙▲ドライバックコート六弗▲ドライバックパンツ五弗四五仙 圏男子用ツーピースアンダーウェアー▲ペンマンズ九五、二弗五〇仙▲同七一、二弗五〇仙▲スタンフィールドACシー四弗五〇仙▲同三二〇〇、三弗五〇仙▲同一七〇〇、三弗(送料は当店持ち)●大豆百斤八弗●塩鰊(ヘレン)二十五斤二弗七五仙、五十斤六弗二五仙●塩鮭五十斤九弗二五仙、百斤十八弗五〇仙(以上は晩市渡値段、送料は別に入用)

晩市パウエル街三六九 舞川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.

369 Powell St. Vancouver, B.C.

[illegible]

Hamilton Labour Group Decry Nisei Low Wages

Trueman Reports Relocees Find Chance For Social Life and Recreation

TORONTO, Ont.—Nisei boys who have been relocated to Eastern cities are finding ample opportunities for social and recreational life, reports G. E. Trueman, Placement Officer for the B. C. Security Commission in Toronto.

He quotes from a letter received from the Associate Metropolitan Secretary of the Montreal Y. M. C. A.:

"In the Montreal Association there are now five Nisei who are members of the Central Branch, there are four others living in the building, one has registered in the Sir George William College, which is the Educational Department of the Montreal Association."

In Toronto several of the boys have been living in the dormitory of the Central Branch for the better part of a year. In Hamilton also, reports Mr. Trueman, he learned that boys on arriving there for the first time find temporary rooms in the residence there and several other are regular members of the Association using its facilities freely.

Shindigs, Sessions Keep Ontario Guys and Gals Busy During Holidays

HAMILTON, Ont.—Although there was no snow on the ground to make it a "White Christmas", Nisei in Hamilton spent their first or second Christmas in Ontario busy with dances, dinners and get-togethers.

Sponsored by the newly formed Boys' Club, a successful dance was held in the gymnasium of the Y.M.C.A. on Thursday, December, 23. Oscar Hatashita acting as chairman the dance progressed to the hit tunes of the famous bands over the P. A. system. The 120 and more present included visitors from London, St. Thomas, Guelph and Toronto. Many of the girls were dressed in their long dresses and together with the gaily decorated hall, the dance was voted as one of the most successful in Hamilton, if not in the whole of Ontario.

During intermission tea was served in the Tea Room. Yoshio Hyodo extended greetings of the club to all visitors. He expressed words of appreciation for assistance given by Messrs. G. C. Brown and Stanley Sneyd in organizing the club and gifts of thanks were presented to them. Vernon Hakkaku rendered accordion solos as tea was served. Later in the evening, the executive members of the club were introduced to the throng. Draws were made for prizes which were won by Kay Hatashita and Kay Yamaga. Eddie Ide of London delighted the dancers with several numbers on the piano.

The following day, many journeyed to Toronto to attend the Christmas Eve dance there.

On December 30, the girls club were host to the boys in a dance party at the Church of All Nations

HAMILTON, Ont. — Although no official action was taken, several delegates of the Hamilton Trades and Labour Council scored the employment of Canadian-born Japanese at what were termed "low wages". The criticism followed a report by Delegate Edward Moore, who informed the council of a meeting of the local Advisory Council for Canadian-born Japanese, which he attended Dec. 8. He said that 200 Japanese were employed here, mainly at the Sanitorium and as domestics.

"No matter what nationality, if they are exploited at lower wages, we should take a stand opposing it," asserted Delegate W. J. Burr, who, with Delegate George Thornwell, raised objection.

It was pointed out during the discussion that a trainload of Japanese were recently sent from a camp at Schrieber, Ont., to pulpwood cutting jobs in Quebec, where wage rates are ten cents lower than for the same work in Ontario.

Some criticism was expressed of the Government's failure to enlist Canadian-born Japanese in the armed forces as has the United States. International organizer of the Amalgamated Street Railway Workers, John McGinnity of Detroit, said that 52 per cent of the membership of the Honolulu local of the union was Japanese, who, he said, "are buying U. S. war bonds and some of their sons are serving with the Fifth Army in Italy."

HELP WANTED

● ROYAL CANADIAN TOBACCO Company, Duke & Frederick Streets, TORONTO, ONTARIO wish to employ TEN girls for running the machines and working on the assembly line, packing, etc. The factory is bright and airy.

HOURS: Eight to Six with one hour off for lunch and 15 minutes off both morning and afternoon for rest.

NOTE—The Company is instituting a shift system with one shift working from 8 A. M. until 4 P. M., the other from 4 P. M. to 11 P. M.

WAGES: Wages on the old basis are 33½c an hour on a 45 hour week. When the new system is instituted the same wages will be applied to the shorter period which means a wage of around 45c to 47c per hour.

NOTE—Although the wages are not very high, amounting to a little over $15 a week, the work is light. Although nothing definite can be said at the present time, the Company assures that they are negotiating for an increase in wages.

LIVING ACCOMMODATION: If the girls could find it possible to take rooms together doing their own cooking, it is thought they could get along without too much financial difficulty.

on Sherman Ave.

For New Years a few have been attracted by the all day affair at Alma College at St. Thomas.

Japanese Red Cross Sends New Year Greetings

From the office of George Collins, Commissioner of Japanese Placement, B. C. Security Commission in Vancouver, the New Canadian has received the following notice:

"We are in receipt of a telegram this date from Ernest L. Maag, delegate in Canada for the International Red Cross Committee. Mr. Magg wishes us to transmit to all Japanese throughout Canada a message which he has just received: quote:

"'On occasion New Year Prince Kuniyuki Tokugawa, President Japanese Red Cross sends you in behalf six million five hundred thousand members sincere wishes for your happiness and good health in 1944.'"

Report On Treatment Of American Japanese On Way To Tokyo

SAN FRANCISCO, Cal.—The Examiner said today Spanish Government assurances that Japanese interned in the United States are being given civilized treatment are en route to the Japanese Government.

The report to Japan, the paper said, is being cleared through the Spanish Embassy in Washington, D. C., and is based on an investigation of Japanese relocation centres in the United States.

The investigation extended over a period of several months and was conducted by representatives of the Spanish government on behalf of and at the request of the Japanese Government.

The segregation centre at Tule Lake, Calif., where 16,000 disloyal internees rioted Nov. 1 and the United States Army subsequently took control, was included in the report.

Taber X-B-C Club Draws Up Constitution; Debates, Socials Highlight Meets

TABER, Alta. — Development of better inter-racial conditions locally and throughout Canada, creation of friendship and fellowship among the Nisei and study of present Canadian problems are the aims of the X-B-C Club as outlined in the newly adopted constitution.

This constitution was drawn up by the club executive under the guidance of the honorary supervisors, Miss H. Bartling and Rev. R. B. Tillman.

Discussion periods, culture groups and recreation periods were planned as the programs for the weekly gatherings of the club.

An interesting debate between the teams of Mary Okamoto and Eikichi Ishida versus Grace and Sid Adachi, poetry recitations, a discussion of the topic, "The Causes of Racial Prejudice" led by Mitzi Ishida were the features of the stimulating December 9th meeting.

Realizing that seven logger members would spend Christmas in the distant Albertan northwoods, the X-B-C club members mailed two large Christmas parcels with greeting cards adorned with members' autographs; one to Rocky Mountain House, and the other to Mickey Hayashi and Koji Kadonaga at Chisholm Sawmill at Slave Lake.

The X-B-C Club extends a cordial invitation to all Nisei sixteen years and over who have recently resettled in the district of Taber. Weekly meetings are held every Thursday in the United Church basement at 8:15 p. m.

Racist Agitators Cause Of Prisoners' Distress Says WRA Official

SAN FRANCISCO, Cal.—Major responsibility for jeopardizing the lives and welfare of thousands of American men, women, and children in custody of the Japanese was placed on the shoulders of "agitators of race hatred" by R. B. Cozzens, Assistant Director of the War Relocation Authority here.

Cozzens' charge was made in a statement to the press after the State Department announced the Japanese Government had broken off negotiations for the exchange of nationals until an investigation can be made by representatives of the Spanish Government which acts as a protecting power for the Japanese.

Round the Interior Towns...

Popoff School Opening S.R.O.

SLOCAN, B. C.—Opening ceremonies of the Popoff public school on Dec. 17 followed by a three-day concert and art show attracted hundreds of visitors at the Slocan centre the week before Christmas.

The three-day concert proved so popular that it was put on one extra day on Dec. 21. Exhibits from the schools at Tashme, Greenwood, Sandon, Kaslo, Rosebery, New Denver and Slocan featured the handicraft display by school pupils. With the show by the Slocan Fine Arts Club, and exhibits of flower arrangement and artificial flowers there were more than a thousand entries in the hall to delight the crowds of visitors.

At the ceremonies on the first day addresses were given by T. Murakami, T. Ide, Y. Shoji, T. Namba, S. Kozai and Takashi Tsuji, Bayfarm school principal and Miss Yoshiko Tanabe, Popoff school principal.

The Popoff P. T. A. who sponsored the ceremonies wish to express their thanks to the many generous donors.

Fire, Concerts Keep Greenwood Hopping

GREENWOOD, B. C. — Fire almost completely destroyed the house and belongings of Eiju Sato of Greenwood Dec. 21. The blaze which is said to have started from a red hot chimney and ignited the roof broke out so suddenly that by the time of the arrival of the volunteer fire brigade the house was badly gutted.

GREENWOOD, B. C.—The Sacred Heart School and the kindergarten were brought to a close before the Christmas holidays with a joint concert, Dec. 15 and 16 at the Jewel Theatre.

A beautiful and impressive Christmas service was held Dec. 26 in the Greenwood United Church. Many Nisei were among the members of the two choirs that took part in the service. Music was provided by Miss Grace Namba at the piano and Miss Amy Kagawa at the organ.

On Friday, Dec. 24, the Church held parties in the High School and Kindergarten for the 350 children attending. Each child received a Christmas gift.

Turin Raffle Draw Success

TURIN, Alta.— The draw of the Turin Y. P. S.-sponsored raffle was held Dec. 23 at the home of Mrs. Sameshima in Turin.

Here is the resulting list of prize-winners:

(1) Hayashi, P. Butte; (2) A. Murakami, Nobleford; (3) I. Hashida, Magrath; (4) T. Miyashita, P. Butte; (5) Mas Mukaida, P. Butte; (6) Y. Uyesugi, Picture Butte; (7) C. Nakagawa, Iron Springs;

The Turin Y. P. S. wish to take this opportunity to express their gratitude to all those non-members who helped bring the raffle success by selling tickets.

Tashme Talk

TASHME, B. C. — Ernie Best, a member of the teaching staff of the Tashme high school classes, has been appointed Tashme United Church Sunday School principal.

A well-attended Christmas party was held by the United Church on Christmas Day in "D" Building. Rev. McWilliams was in charge and hundreds of parents and children enjoyed themselves. The children received presents at the close of the party.

The Tashme Shinwakai and Tashme Youth Organization jointly sent Christmas parcels and donations to the Tashme Hospital, New Denver Sanitorium, St. Joseph's Oriental Hospital in Vancouver and the internees. Thanks have been received from the recipients.

A group of eleven young men headed by "Rosie" Hiroshi Okuda, former principal of the Tashme school and some of the teachers left for Toronto Dec. 27. They were sent off by a large crowd of students and parents.

The teachers of Tashme's Judo Organization were recently feted by the parents of the many pupils.

The Shinwa Kai sponsored a very popular three-day concert Dec. 28, 29, and 30.

Peace River Says Beeter-Loggers "Fine Bunch"

PEACE RIVER, Alta.—First reaction to the group of Nisei evacuee beeters who went to Chisholm Saw Mills on Slave Lake for the winter was noted in an item in the Peace River Record-Gazette, last month.

Says the Gazette: "These men are all Canadian-born, with no internees or prisoners among them, (A CP report from Edmonton re the group's moving north had stated that they were internees released from internment camps in B. C.) and they enjoy all the freedom of any regular employee. They operate their own mess halls and have their own cooks. People who have met them declare they are a fine bunch of fellows.

"The men will be used in logging operations in the camp of the lumber company, where the shortage of help has seriously handicapped production of this important war material."

Hamilton Buzzes With Activity

(Continued from Page 1)

ing secretary; Henry Shoji, treasurer; Oscar Hatashita, social convenor; Shige Kuwabara, educational convenor; and on the athletic committee are Shige Oue, Jack Oki and Dick Nishino. Shige Yaguchi, Tak Ogaki, Roy Sora, and Bob Miyasaka act on the membership committee.

Active advisors to the Nisei club are G. S. Brown, of the Steel Mills of Canada, Stanley Sneyd of the Y.M.C.A. and Jin Ide. Mr. Brown has been very helpful in organizing the club in such good time while Mr. Sneyd has "worked his fingers to the bone" preparing notices and many other details.

INFLUX OF NISEI

During the past two months there has been a steady influx of Nisei to this city of the half the size of Vancouver. The majority of them are being located in positions by the Selective Service within two or three weeks of arrival. However these jobs are on the whole labor jobs in the many heavy industries located in this city. The Hamilton Sanitorium has absorbed many Nisei well and the number stands close to 50 working in skilled lines and one is an accountant. Among the girls, the majority are working as domestics but as in the case of the boys other lines as factory jobs and dressmaking lines have been opened to them.

NISEIETTE TAKES WAR WORK TRAINING

Mune Arikado, daughter of Mr. and Mrs. Arikado of Tashme is attending the Hamilton Technical Institute taking a power machine course under the Dominion and Provincial War Emergency Training Course. The course is three-months long and she will be finishing in March.

Attending the Hamilton Normal School is Henry Ide, a graduate of University of British Columbia in commerce. Mr. Ide, who will be graduating next May, has been teaching for experience in elementary schools of the city and in the country schools located close to Hamilton.

The girls' Club continues to meet at the Y.W.C.A. regularly every Thursday. Mune Arikado leads the club as president, Kazuko Yamaga, vice-president, Chiyo Doshimo, treasurer and Fina Kondo, secretary.

LONDON, Ont. — Christmas gifts were sent by the Nisei of London to three Japanese Canadians confined to hospital. [illegible] formerly of Kaslo, is in the hospital suffering [illegible] by a [illegible] recently.

Manitoba Appeals For Nisei Nurses

KASLO, B. C.—An appeal for Nisei girls to fill vitally-needed jobs in the welfare of the country was made by Dr. F. W. Jackson, deputy minister of health and public welfare in Manitoba and chairman of the royal commission which visited the interior housing settlements this week.

In addressing a meeting of interested teen-age girls in Kaslo he told of opportunities for those who were interested in nursing in openings at three mental hospitals in Manitoba. The only qualifications required were that the girls have had grade 10 in high school and be physically fit. From 17½ to 22 were the best ages, he felt. They would begin a two-year training course in mental nursing with a salary of $[illegible] a month plus maintenance. After which there would be examinations and a diploma would be awarded signifying that the recipient was a qualified mental nurse.

The working hours were eight hours a day with one day off each week making a 48-hour week. After a year of training there would be privileges granted such as a three-week holiday with pay at the end of the year and sick leave with pay. Time off and nights out under correct supervision were given from the beginning, he said.

In case that the girl did not like the work she could resign after a month. Dr. Jackson explained that 30 nurses were wanted at the present time and suggested that the best idea would be to have small groups of five or six go from each centre. He assured that it could be arranged that girls who knew each other would be stationed at the same hospital.

If a girl wanted to become a general nurse she could take two-year's training after her mental nursing and become an "R.N.". Being a mental nurse was to be in the civil service and like any other civil servant she could get a pension after retirement.

The hospitals that the girls would go for their training were at Portage, Selkirk and Brandon. The first two towns were very near Winnipeg and there were Japanese families in the vicinity, he said.